

AEROresc® - EASY Collar Adult

AEROresc® - EASY Collar Mini

de Deutsch

en English

fr Français

es Español

it Italiano

pt Português

nl Nederlands

sv Svenska

1. Die Modelle

REF: HMT11-EC-K
Artikelschreibung: AEROresc® - EASY Collar Mini, größenverstellbar Zervikalragen für Kleinkinder, Kinder und kleine Erwachsene, Farbe blau
REF: HMT11-EC-E | HMT11-EC-T (Tactical)
Artikelschreibung: AEROresc® - EASY Collar Adult, größenverstellbar Zervikalragen für Erwachsene, Farbe grün (HMT11-EC-E), Farbe grün tactical (HMT11-EC-T)

2. Verwendungszweck und Beschreibung

Der AEROresc® - Easy Collar ist ein einseitiger, stabiler Zervikalragen, der für die Immobilisierung der Halswirbelsäule während des Transports, der routinemäßigen Patientenversorgung oder bei der Umlagerung des Patienten als Hilfsmittel zur Aufrechterhaltung der neutralen Position der HWS und soll Bewegungen zur Seite, nach vorne und hinten sowie eine Extension (Streckung) der HWS verhindern. Der AEROresc® - Easy Collar Adult lässt sich auf 16 Größen einstellen, der AEROresc® - Easy Collar Mini lässt sich auf 12 Größen einstellen. Beide Modelle eignen sich für den Einsatz im CT und MRT.

3. Grundsätze der Immobilisierung

Als präventive Maßnahme vor weiteren Schäden der Halswirbelsäule und des Rückenmarks werden Kopf und Hals des Patienten in einer „neutralen Position“ gehalten. Kopf und Hals sollen sich nicht vorwärts, rückwärts oder seitlich bewegen. Durch die neutrale und weiche Vermeidung des Fremddruckes des Rückenmarks durchdrücken oder verletzen. Zudem werden durch die neutrale Position Torsion oder Kompression des Rückenmarks sowie physische und/oder ischämische Verletzungen verhindert.

Warnung

Der Zervikalragen ist nur gemäß den Anweisungen eines Arztes und nur von medizinischen Fachpersonal (z.B. Arzt oder Rettungsdienstpersonal) anzuwenden, das in der Anwendung des Produkts ausgebildet wurde. Eine unsachgemäße Anwendung des Zervikalragens kann zu erheblichen Schäden führen. Ein Zervikalragen ist Teil einer ganzheitlichen Immobilisation von Patienten. Es ist wichtig, dass Anwender in der Handhabung und dem Anlegen des Produkts ausgebildet und geübt sind und die Gebrauchsanweisung vor der Anwendung des Zervikalragens vollständig gelesen und verstanden haben. Alle Anweisungen sind zu lesen und aufzulesen und stellen keinen Versuch dar, die medizinische Praxis zu definieren.

4. Bedienung / Handhabung

Kopf und Nacken von einer Helfer manuell stabilisieren lassen und in neutrale Position halten (Bild 1).
Hinweis: Wenn ein Widerstand zu spüren ist oder die Beschwerden des Patienten zunehmen, die richtigen Richtlinie für die Immobilisierung der HWS bei Vorhandensein oder Verdacht auf Genickbruch befolgen.

Sobald Kopf und Nacken von Hand stabilisiert sind, sollte durch einen zweiten Helfer das Anlegen des Zervikalragens beim Patienten erfolgen. Zuerst, wie unten beschrieben, die Größe des Zervikalragens einstellen. Der angelegte Zervikalragen darf beim Patienten nicht zu einer Hyperextension des Halses bzw. der HWS führen.

Abstand zwischen einer imaginären Ebene, die unmittelbar unter dem Kinn des Patienten horizontal verläuft, und einer zweiten Ebene, die unmittelbar oberhalb der Schulter horizontal verläuft, messen (Bild 2).

Den in Punkt 4.3 mit den Fingern ermittelten Abstand, wie in Bild 3 dargestellt, auf die Maßlinie auf dem Zervikalragen übertragen und die richtige Zervikalragens-Größe auf der Maßlinie ablesen (Bild 3).
Hinweis: Wenn ein Widerstand zu spüren ist oder die Beschwerden des Patienten zunehmen, die richtigen Richtlinie für die Immobilisierung der HWS bei Vorhandensein oder Verdacht auf Genickbruch befolgen.

Den in Punkt 4.3 mit den Fingern ermittelten Abstand, wie in Bild 3 dargestellt, auf die Maßlinie auf dem Zervikalragen übertragen und die richtige Zervikalragens-Größe auf der Maßlinie ablesen (Bild 3).
Hinweis: Wenn ein Widerstand zu spüren ist oder die Beschwerden des Patienten zunehmen, die richtigen Richtlinie für die Immobilisierung der HWS bei Vorhandensein oder Verdacht auf Genickbruch befolgen.

Den in Punkt 4.3 mit den Fingern ermittelten Abstand, wie in Bild 3 dargestellt, auf die Maßlinie auf dem Zervikalragen übertragen und die richtige Zervikalragens-Größe auf der Maßlinie ablesen (Bild 3).
Hinweis: Wenn ein Widerstand zu spüren ist oder die Beschwerden des Patienten zunehmen, die richtigen Richtlinie für die Immobilisierung der HWS bei Vorhandensein oder Verdacht auf Genickbruch befolgen.

Den in Punkt 4.3 mit den Fingern ermittelten Abstand, wie in Bild 3 dargestellt, auf die Maßlinie auf dem Zervikalragen übertragen und die richtige Zervikalragens-Größe auf der Maßlinie ablesen (Bild 3).
Hinweis: Wenn ein Widerstand zu spüren ist oder die Beschwerden des Patienten zunehmen, die richtigen Richtlinie für die Immobilisierung der HWS bei Vorhandensein oder Verdacht auf Genickbruch befolgen.

Den in Punkt 4.3 mit den Fingern ermittelten Abstand, wie in Bild 3 dargestellt, auf die Maßlinie auf dem Zervikalragen übertragen und die richtige Zervikalragens-Größe auf der Maßlinie ablesen (Bild 3).
Hinweis: Wenn ein Widerstand zu spüren ist oder die Beschwerden des Patienten zunehmen, die richtigen Richtlinie für die Immobilisierung der HWS bei Vorhandensein oder Verdacht auf Genickbruch befolgen.

Den in Punkt 4.3 mit den Fingern ermittelten Abstand, wie in Bild 3 dargestellt, auf die Maßlinie auf dem Zervikalragen übertragen und die richtige Zervikalragens-Größe auf der Maßlinie ablesen (Bild 3).
Hinweis: Wenn ein Widerstand zu spüren ist oder die Beschwerden des Patienten zunehmen, die richtigen Richtlinie für die Immobilisierung der HWS bei Vorhandensein oder Verdacht auf Genickbruch befolgen.

Den in Punkt 4.3 mit den Fingern ermittelten Abstand, wie in Bild 3 dargestellt, auf die Maßlinie auf dem Zervikalragen übertragen und die richtige Zervikalragens-Größe auf der Maßlinie ablesen (Bild 3).
Hinweis: Wenn ein Widerstand zu spüren ist oder die Beschwerden des Patienten zunehmen, die richtigen Richtlinie für die Immobilisierung der HWS bei Vorhandensein oder Verdacht auf Genickbruch befolgen.

Den in Punkt 4.3 mit den Fingern ermittelten Abstand, wie in Bild 3 dargestellt, auf die Maßlinie auf dem Zervikalragen übertragen und die richtige Zervikalragens-Größe auf der Maßlinie ablesen (Bild 3).
Hinweis: Wenn ein Widerstand zu spüren ist oder die Beschwerden des Patienten zunehmen, die richtigen Richtlinie für die Immobilisierung der HWS bei Vorhandensein oder Verdacht auf Genickbruch befolgen.

Den in Punkt 4.3 mit den Fingern ermittelten Abstand, wie in Bild 3 dargestellt, auf die Maßlinie auf dem Zervikalragen übertragen und die richtige Zervikalragens-Größe auf der Maßlinie ablesen (Bild 3).
Hinweis: Wenn ein Widerstand zu spüren ist oder die Beschwerden des Patienten zunehmen, die richtigen Richtlinie für die Immobilisierung der HWS bei Vorhandensein oder Verdacht auf Genickbruch befolgen.

Den in Punkt 4.3 mit den Fingern ermittelten Abstand, wie in Bild 3 dargestellt, auf die Maßlinie auf dem Zervikalragen übertragen und die richtige Zervikalragens-Größe auf der Maßlinie ablesen (Bild 3).
Hinweis: Wenn ein Widerstand zu spüren ist oder die Beschwerden des Patienten zunehmen, die richtigen Richtlinie für die Immobilisierung der HWS bei Vorhandensein oder Verdacht auf Genickbruch befolgen.

Den in Punkt 4.3 mit den Fingern ermittelten Abstand, wie in Bild 3 dargestellt, auf die Maßlinie auf dem Zervikalragen übertragen und die richtige Zervikalragens-Größe auf der Maßlinie ablesen (Bild 3).
Hinweis: Wenn ein Widerstand zu spüren ist oder die Beschwerden des Patienten zunehmen, die richtigen Richtlinie für die Immobilisierung der HWS bei Vorhandensein oder Verdacht auf Genickbruch befolgen.

Den in Punkt 4.3 mit den Fingern ermittelten Abstand, wie in Bild 3 dargestellt, auf die Maßlinie auf dem Zervikalragen übertragen und die richtige Zervikalragens-Größe auf der Maßlinie ablesen (Bild 3).
Hinweis: Wenn ein Widerstand zu spüren ist oder die Beschwerden des Patienten zunehmen, die richtigen Richtlinie für die Immobilisierung der HWS bei Vorhandensein oder Verdacht auf Genickbruch befolgen.

Den in Punkt 4.3 mit den Fingern ermittelten Abstand, wie in Bild 3 dargestellt, auf die Maßlinie auf dem Zervikalragen übertragen und die richtige Zervikalragens-Größe auf der Maßlinie ablesen (Bild 3).
Hinweis: Wenn ein Widerstand zu spüren ist oder die Beschwerden des Patienten zunehmen, die richtigen Richtlinie für die Immobilisierung der HWS bei Vorhandensein oder Verdacht auf Genickbruch befolgen.

Den in Punkt 4.3 mit den Fingern ermittelten Abstand, wie in Bild 3 dargestellt, auf die Maßlinie auf dem Zervikalragen übertragen und die richtige Zervikalragens-Größe auf der Maßlinie ablesen (Bild 3).
Hinweis: Wenn ein Widerstand zu spüren ist oder die Beschwerden des Patienten zunehmen, die richtigen Richtlinie für die Immobilisierung der HWS bei Vorhandensein oder Verdacht auf Genickbruch befolgen.

Den in Punkt 4.3 mit den Fingern ermittelten Abstand, wie in Bild 3 dargestellt, auf die Maßlinie auf dem Zervikalragen übertragen und die richtige Zervikalragens-Größe auf der Maßlinie ablesen (Bild 3).
Hinweis: Wenn ein Widerstand zu spüren ist oder die Beschwerden des Patienten zunehmen, die richtigen Richtlinie für die Immobilisierung der HWS bei Vorhandensein oder Verdacht auf Genickbruch befolgen.

1. The models

REF: HMT11-EC-K
Article description: AEROresc® - EASY Collar Mini, adjustable cervical collar for infants, children and small adults, color blue
REF: HMT11-EC-E | HMT11-EC-T (Tactical)
Article description: AEROresc® - EASY Collar Adult, adjustable cervical collar for adults, color yellow (HMT11-EC-E), color green tactical (HMT11-EC-T)

2. Intended purpose and description

This extraction collar is a one-piece rigid cervical spine immobilization device designed to assist the rescuer with the maintenance of neutral alignment, prevention of lateral (side-to-side) sway and anterior-posterior (forward and backward) flexion and extension of the cervical spine during transport and routine patient care or movement. The AEROresc® - Easy Collar Adult can be adjusted to 16 sizes, the AEROresc® - Easy Collar Mini can be adjusted to 12 sizes. Both models are radio-transparent by CT and MRI.

3. Principles of immobilization

Prevention and/or further extension of damage to the cervical spine and spinal cord is accomplished by maintaining the head and neck in a position of "neutral alignment". The head and neck should not be flexed forward, extended backward, or cocked to one side or the other. The neutral alignment position prevents damaged vertebrae or foreign bodies from rubbing and/or cutting the spinal cord. Additionally, the neutral alignment position prevents the spinal cord from being twisted or compressed causing physical and/or ischemic injury to the spinal cord.

Warnung

This collar is intended for application by licensed health care practitioners as directed by a physician or other medical professional. Permanent injury may result from use other than as directed by a physician or other medical authority.
An extraction collar is only part of total patient immobilization. It is important that practitioners are trained and practiced in the use and application of the device and that all instructions are read and understood prior to application of the collar. All directions are to be considered as guidelines and not an attempt to define medical practice.

4. Directions for use

1. Have one rescuer manually stabilize the head and neck, gently holding the head and neck in the neutral alignment position (see Figure 1).
NOTE: If resistance is felt or an increase in patient discomfort is noted, follow your institution's protocols for immobilization of the cervical spine in the presence of known or suspected cervical dislocation.

2. Once the head and neck are manually stabilized, a second rescuer should apply an extraction collar to the patient. Size the collar as determined below. Apply the collar must not hyper-extend patient's neck.

3. Measure the distance between an imaginary plane drawn horizontally and immediately below the patient's chin and second horizontal plane drawn immediately on top of the patient's shoulder (see Figure 2).

4. Compare this distance with the distance from the collar sizing line to the other end of the sizing label and read the right size number (see Figure 3).

5. Sizing: The AEROresc® - Easy Collar Adult is preset to Neckless Size 1. The AEROresc® - Easy Collar Mini provides 12 ratchet settings between the traditional sizes Infant and Tall. Simply pull the collar apart until the size number on the windows equals the user's finger measurement (Figure 5).

6. Engage the safety locks by pushing down on the locking buttons (Figure 6).

5.1 Application of the cervical collar
Proper application of any extraction collar requires two individuals. The first rescuer should maintain stabilization and neutral alignment of the head and neck by grasping the head with a spread finger technique (see Figure 1).

5.2 The second rescuer should stabilize the front of the collar along the patient's chest and position the chin piece. The collar body should rest on the top of the patient's shoulder and against the sternum without gaps (see Figure 7). The patient's chin must rest securely in the chin piece in neutral alignment position (see Figure 8).

5.3 While holding the front of the collar in place, wrap the back of the collar around the back of the patient's head and neck and secure to the front of the collar with the velcro tab (see Figure 8). Ensure that the velcro tab is firmly attached and parallel to the fixed hook velcro tab on the front of the collar.

5.4 Adjust the velcro tab as necessary by holding the front cut out of the collar and tightening the velcro tab (see Figure 9).

Warnung

Maintain neutral head and neck alignment during the entire procedure. Once the collar is properly applied and the patient is immobilized, the head should not be released (see Figure 10).
Further immobilize the head and neck with head blocks or a head immobilizer and secure the patient to the backboard with appropriate retention straps.

Supine application

6.1 If the patient is supine, slide the back portion of the collar directly behind the patient's neck. Once the back portion of the collar is evenly positioned behind the head, the front portion of the collar can be positioned under the chin (see Figure 11).
6.2 While maintaining the proper positioning of the collar with one hand, attach the velcro with the other hand (see Figure 12). Ensure that the velcro tab is firmly attached and parallel to the fixed hook velcro tab on the front of the collar.

Warnung

Neutrale Position des Kopfes und Nackens während der gesamten Prozedur beibehalten. Sobald der Zervikalragen ordnungsgemäß angelegt wurde und der Patient immobilisiert ist, sollte der Kopf nicht mehr befreit werden (Bild 10).
Immobilisieren Sie Kopf und Nacken zusätzlich mit Kopfstützen oder einer Kopffixierung und sichern Sie den Patienten mit geeigneten Fixiergürteln an dem Backboard bzw. Spineboard.

Anlegen des Zervikalragens bei liegendem Patienten

6.1 Bei der dem Rücken liegenden Patienten, rückenste des Zervikalragens direkt hinter den Nacken des Patienten schieben. Sobald die Rückseite des Zervikalragens gleichmäßig hinter dem Kopf platziert ist, kann die Vorderseite des Zervikalragens unter dem Kinn positioniert werden (Bild 11).
6.2 Während mit einer Hand die richtige Position des Kopfes gehalten wird, die Rückseite des Zervikalragens mit der anderen Hand befestigen (Bild 12). Darauf achten, dass das Klettverschlussband fest und parallel an dem Klettverschluss am Vorderteil befestigt ist.

Warnung

Neutrale Position des Kopfes und Nackens während der gesamten Prozedur beibehalten. Sobald der Zervikalragen ordnungsgemäß angelegt wurde und der Patient immobilisiert ist, sollte der Kopf nicht mehr befreit werden (Bild 13).
Immobilisieren Sie Kopf und Nacken zusätzlich mit Kopfstützen oder einer Kopffixierung und sichern Sie den Patienten mit geeigneten Fixiergürteln auf dem Backboard bzw. Spineboard.

Garantie

1 Jahr Garantie gemäß unseren Garantiebestimmungen:
- gewähren wir ab Kaufdatum auf Material- oder Fabrikationsfehler.
- gewähren wir nur in Verbindung mit dem Kaufpreis.

Symbolerklärung

Nicht wiederverwenden. Eine Wiederverwendung führt zu einem erhöhten Kreuzkontaminationsrisiko einer Verschlechterung der Leistungsfähigkeit und/oder einer Funktionsstörung des Produktes. Der Hersteller übernimmt für die Folgen einer Wiederverwendung keine Verantwortung.

Latexfrei

1. Les modèles

REF: HMT11-EC-K
Description du produit: AEROresc® - EASY Collar Mini, collier cervical réglable pour enfants et bas âge, enfants et adultes de petite taille, couleur bleu
REF: HMT11-EC-E | HMT11-EC-T (Tactical)
Description du produit: AEROresc® - EASY Collar Adult, collier cervical réglable pour adultes, couleur jaune (HMT11-EC-E), couleur vert tactique (HMT11-EC-T)

2. Usage prévu et description

L'AEROresc® - Easy Collar est un stable collier cervical de une seule pièce, servant à immobiliser la colonne cervicale. Il est utilisé durant le transport par le premier traicé d'urgence, pour le cuidado rutinario de pacientes o para el traslado de pacientes como medio auxiliar para mantener la posición neutra de la columna cervical, impidiendo los movimientos hacia los lados, hacia adelante y hacia atrás, así como la extensión (alargamiento) de la columna cervical.
L'AEROresc® - Easy Collar Adult può essere regolato su 16 posizioni. L'AEROresc® - Easy Collar Mini può essere regolato su 12 posizioni. Entrambi i modelli possono essere indossati durante la TAC e la risonanza magnetica.

3. Principes de base de l'immobilisation

Pour prévenir tout autre dommage de la colonne cervicale et de la moelle épinière, la tête et le cou du patient sont maintenus en « position neutre ». La tête et le cou ne doivent pas pouvoir bouger vers l'avant, l'arrière ou les côtés. La position neutre permet d'éviter que la colonne affectée ou un corps étranger ne tordent ou compriment le cou et/ou ischémique injury to the spinal cord.

Warnung

Le collier cervical doit être utilisé en respectant rigoureusement les instructions d'un médecin ou d'un spécialiste de la médecine (par ex. médecin ou secouriste) formé à l'utilisation du produit. Une mauvaise utilisation du collier cervical peut entraîner des dommages irréversibles.
Un collier cervical est un maillon de la chaîne d'immobilisation de patients. Il est important que les utilisateurs soient formés et entraînés à la manipulation et à la pose du produit et qu'il ait lu et compris l'ensemble du mode d'emploi avant d'utiliser le collier cervical. Toutes les instructions doivent être interprétées comme des consignes et ne consultant en aucun cas une tentative de définir la pratique médicale.

4. Commande / manipulation

4.1 Demandez à un secouriste de stabiliser la tête et le cou manuellement et de les maintenir en position neutre (illustration 1).
Remarque: Si une résistance se fait sentir ou si les douleurs du patient s'accroissent, suivez les consignes d'immobilisation de la colonne cervicale en cas de rupture des vertèbres cervicales avérées ou suspectes.

4.2 Dès que la tête et le cou sont stabilisés à la main, un second secouriste doit poser le collier cervical au patient. Choisissez par rapport à la taille du collier cervical comme décrit ci-dessous. La coller posé ne doit pas entraîner d'hyperextension du cou ou de la colonne cervicale chez le patient.

4.3 Mesurez la distance entre un point imaginaire passant horizontalement juste au-dessous du menton du patient et un deuxième point passant horizontalement juste au-dessus de l'épaule (illustration 2).

4.4 Raportez la distance déterminée avec les doigts au point 4.3, comme indiqué dans l'illustration 3, sur la ligne de mesure du collier cervical, puis lisez-y la taille de collier cervical appropriée (illustration 3).

4.5 Réglez la taille: L'AEROresc® - Easy Collar Adult est pré-réglé sur la taille 1, "Infant". Si vous avez besoin d'une taille de collier cervical plus grande, desserrez la fermeture de sécurité en retirant les boutons de verrouillage (illustration 4).

4.6 Engagez la sécurité des verrous en appuyant sur les deux boutons de verrouillage (illustration 6).

5. Pose du collier cervical

5.1 Pour poser un collier cervical correctement, 2 personnes sont nécessaires. Le premier secouriste doit stabiliser et soutenir la tête et le cou du patient en position neutre et s'occuper de la tête et du cou au saisisant et en tenant la tête avec les doigts croisés (illustration 1).
5.2 Le second secouriste doit pousser l'avant du collier cervical le long du thorax du patient et positionner l'appui mentonnier. Le corps du collier cervical doit reposer à plat et être bien ajusté sur les épaules et le sternum du patient (illustration 7).
5.3 Tout en maintenant l'avant du collier cervical en position, placez l'arrière autour de la tête et du cou du patient. Enfin, fixez l'arrière du collier cervical à l'avant avec la bande Velcro (illustration 8). Veillez à ce que la bande Velcro soit bien maintenue, parallèlement à celle de la partie avant.

5.4 Ajustez la bande Velcro à mesure. Pour ce faire, tenez le collier cervical par l'ouverture située à l'avant et tirez sur la bande Velcro (illustration 9).

Warnung

Maintenez la position neutre de la tête et du cou pendant toute la procédure. Dès que le collier cervical a été correctement posé et que le patient est immobilisé, la tête ne doit plus pouvoir bouger (illustration 10).
Immobilisez également la tête et le cou à l'aide d'un appui mentonnier ou d'un dispositif de fixation de la tête, puis sanglez le patient sur la planche dorsale ou spinale à l'aide des brides de fixation appropriées.

6. Pose du collier cervical sur un patient allongé

6.1 Pour un patient allongé sur le dos, posez l'arrière du collier cervical directement derrière le cou. Dès que l'arrière du collier cervical est installé uniformément derrière le cou, la tête, l'avant peut être placé sous le menton (illustration 11).
6.2 Tout en maintenant la position correcte du collier à l'aide d'une main, serrez la bande Velcro de l'autre main (illustration 12). Veillez à ce que la bande Velcro soit bien maintenue, parallèlement à celle de la partie avant.

Maintenance

Maintenez la position neutre de la tête et du cou pendant toute la procédure. Dès que le collier cervical a été correctement posé et que le patient est immobilisé, la tête ne doit plus pouvoir bouger (illustration 13).
Immobilisez également la tête et le cou à l'aide d'un appui mentonnier ou d'un dispositif de fixation appropriés.

7. Garantie

Garantie d'un an selon nos conditions de garantie:
- nous garantissons le produit contre tout défaut de matériau ou de sa fabrication à compter de sa date de date.
- la garantie n'est valable que sur présentation d'une preuve d'achat.

8. Légende

Né pas réutiliser. Toute réutilisation augmente le risque de contamination croisée, détériore la puissance et/ou provoque un dysfonctionnement du produit. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de réutilisation.

Sans latex

1. Los modelos

REF: HMT11-EC-K
Descripción del artículo: AEROresc® - EASY Collar Mini, collier cervical de tamaño regulable para bebés, niños y adultos de pequeño tamaño, color azul
REF: HMT11-EC-E | HMT11-EC-T (Tactical)
Descripción del artículo: AEROresc® - EASY Collar Adult, collier cervical de tamaño regulable para adultos, color amarillo (HMT11-EC-E), color verde táctico (HMT11-EC-T)

2. Finalidad y descripción

AEROresc® - Easy Collar es un estable collier cervical de una sola pieza que se utiliza para inmovilizar la columna cervical. Es utilizado durante el transporte por el primer triaje de emergencias, para el cuidado rutinario de pacientes o para el traslado de pacientes como medio auxiliar para mantener la posición neutra de la columna cervical, impidiendo los movimientos hacia los lados, hacia adelante y hacia atrás, así como la extensión (alargamiento) de la columna cervical.
L'AEROresc® - Easy Collar Adult può essere regolato su 16 posizioni. L'AEROresc® - Easy Collar Mini può essere regolato su 12 posizioni. Entrambi i modelli possono essere indossati durante la TAC e la risonanza magnetica.

3. Principi dell'immobilizzazione

Coma misura preventiva de evitar ulteriori danni a la cervice cervicale e alla colonna vertebrale, la testa e il collo del paziente vengono mantenuti in posizione neutra, la cabeza y el cuello del paciente se mantienen en una "posición neutra". La cabeza y el cuello no deben moverse hacia delante, hacia atrás o lateralmente. Manteniendo la posición neutra se impide que vértebras dañadas o cuerpos extraños puedan atravesar o lesionar la médula espinal. Además, en esta posición se evitan la torsión y la compresión de la médula espinal, así como las lesiones físicas y/o isquémicas.

Warnung

El collier cervical sólo debe ser utilizado siguiendo las instrucciones de un médico, y solamente por parte de personal sanitario especializado (p. ej., médicos o personal del servicio de emergencias) que haya sido instruido en el uso del producto. Una utilización incorrecta del collier cervical puede provocar daños de carácter permanente.
Es importante que los usuarios estén instruidos e hayan practicado para manejar y colocar el producto, y que hayan leído y comprendido en su totalidad las instrucciones de uso del collier cervical antes de su utilización.
Todas las instrucciones deben interpretarse como una guía y no pretenden definir la práctica médica.

4. Manejo

4.1 Pedir a un sanitario que estabilice manualmente la cabeza y la nuca y la mantenga en posición neutra (figura 1).
Aviso: Si se percibe una resistencia o si aumentan las molestias del paciente, seguir las directrices aplicables para la inmovilización de la columna cervical en caso de constatación o sospecha de rotura de nuca.

4.2 Una vez que se hayan estabilizado manualmente la cabeza y la nuca, un segundo sanitario debe colocar el collier cervical en el paciente. En primer lugar, ajustar el tamaño del collier cervical como se describe más abajo, ajustar el tamaño del collier cervical. Una vez colocado en el paciente, el collier cervical no debe dar lugar a una hiperextensión del cuello ni de la columna cervical.

4.3 Medir la distancia entre el plano imaginario que discurre horizontalmente justo por encima del mentón del paciente y un segundo plano, que discurre horizontalmente justo por encima del hombro (figura 2).

4.4 Transferir la distancia determinada con los dedos en el punto 4.3, de la forma representada en la figura 3, a la línea de medida del collier cervical, y leer el tamaño correcto del collier cervical en dicha línea (figura 3).

4.5 Ajuste del tamaño: AEROresc® - Easy Collar Adult está preajustado al tamaño 1 "Infant". Si se requiere un tamaño mayor de collier cervical, aflojar el cierre de seguridad retirando los botones de bloqueo (figura 4).

4.6 Ajuste del collier cervical al tamaño adecuado: AEROresc® - Easy Collar Adult ofrece 12 niveles de ajuste desde el tamaño "Neckless" al tamaño "Tall". AEROresc® - Easy Collar Adult ofrece 12 niveles de ajuste desde el tamaño "Neckless" al tamaño "Tall". AEROresc® - Easy Collar Adult ofrece 12 niveles de ajuste desde el tamaño "Infant" al tamaño "Small Adult". Expandir el collier cervical hasta que el número que indica el tamaño en la ventana coincida con el número medido en el punto 4.4 (figura 5).

5. Aplicación del collier cervical

5.1 Para la correcta aplicación de un collier cervical ocurren 2 personas. El primer socorrido debe estabilizar y mantener la testa e il collo del paziente in posizione neutra mantenendo e sostenendo la testa e il collo delle mani e il dita aperte (figura 1).
5.2 Il secondo socorrido deve fissare la testa e il collo con la parte anteriore del collier cervicale lungo il traseo del paziente e posizionare la mentoniera. Il corpo del collier cervicale deve appoggiarsi uniformemente sulla spalla e sullo sterno del paziente (figura 7).
5.3 Il mento del paziente deve poggiare stabilmente in posizione neutra sulla mentoniera (figura 8).

5.4 Mentre la parte anteriore del collier cervicale viene mantenuta in posizione, collocare la parte posteriore intorno alla testa e il collo del paziente. Fissare quindi il collier cervical dietro il collo del paziente e collegare il collier cervical all'avanti con la banda Velcro (illustration 8). Assicurarsi che il nastro di velcro sia fisso e parallelo alla chiusura che si trova sulla parte anteriore.

5.5 Regolare la chiusura in velcro in base alla necessità. A tal fine, tenere il collier cervicale nella ristretta sulla parte anteriore e stringere la chiusura in velcro (figura 9).



no Norsk

1. Modellen
REF: HMT11-ECK
Produktbeskrivelse: AeroResc® - Easy Collar Mini, justerbart nakkekrage for spedbarn, barn og små voksne, blå farge
REF: HMT11-ECE | HMT11-E-T (Tactical)

Produktbeskrivelse: AeroResc® - Easy Collar Adult, justerbart nakkekrage for voksne, gul farge (HMT11-EG), gul grunn farge (HMT11-E-T)

2. Bruksformål og beskrivelse
AeroResc® - Easy Collar er en effektiv, stabil nakkekrage som brukes for immobilisering av nakkevevet. Den benyttes av redningspersoner under transport, ved fremtidig pasientbehandling og ved flytting av pasienten som et hjelpemiddel til å opprettholde en nøytral stilling av cervicolumna og skal forhindre bevegelse til siden, forover og bakover, samt forlengelse av cervicolumna.
AeroResc® - Easy Collar Adult kan tilpasses 16 størrelser. AeroResc® - Easy Collar Mini kan tilpasses 12 størrelser. Begge modellene er egnet for bruk i CT og MRI.

3. Prinsipper for immobilisering
Som et forebyggende tiltak mot ytterligere skade på nakkevevet og ryggmargen holdes pasientens hode og kropp en «nøytral stilling», hodet bør ikke bevege seg fremover, bakover eller sidelengs. Den nøytrale stillingen forhindrer at skadede ryggveiv eller fremmedlegemer penetrerer eller skader ryggmargen. I tillegg hindrer den nøytrale posisjonen kroppen eller kompresjon av ryggmargen samt fysiske og/eller skismiske skader.

Advarsel

Nakkekragen må brukes bare etter instruksjon av lege og helsepersonell (f.eks. lege eller personell fra redningsstasjon) som har fått opplæring i bruk av produktet. Følg de angitte sikkerhetsregler og bruk den på anbefalt måte.

Nakkekragen utgår av den er i behøvelig immobiliseringsproduktet. Det er viktig å bruke den på opplæring og praksis i bruk av produktet og har læst og forstått hele bruksanvisningen før nakkekragen brukes. Alle instruksjoner er å anse som en veiledning og er ikke foranket på å definere medisinsk praksis.

4. Bruk / håndtering

4.1 Stabiliser hode og nakke manuelt ved hjelp av en hjelper og hold det nøytrale posisjon (Figur 1).
Merke: Hvis du merker motstand eller pasientens problem øker, følg de gjeldende retningslinjer for immobilisering av cervicolumna ved mistanke om eller brudd i nakken.

4.2 Når hode og nakke er stabilisert for hånd, bør en annen hjelper sette nakkekragen på pasienten. Som beskrevet nedenfor, må selvsen på nakkekragen tilpasses på forhånd. Den påståtte nakkekragen må ikke føre til overstretch i pasientens nakke eller cervicolumna.

4.3 Mål avstanden mellom et tenk plan som går horisontalt rett under haken på pasienten, og et andre plan som går horisontalt rett over nakken (Figur 2).

4.4 Overfor den berørte fingerstanden fra punkt 4.3, som vist på Figur 3, til midlertidig på nakkekrage og les av den korrekte størrelsen for skulderlengde på målslinjen eller cervicolumna.

4.5 Innstilling av størrelse: AeroResc® - Easy Collar Adult er forhåndsinnstilt på størrelse 1 „Neckless“. AeroResc® - Easy Collar Mini er forhåndsinnstilt på størrelse 1 „Infant“. Hvis det er behov for å øke størrelsen på nakkekragen, les sikkerhetsanvisningene ved å trekke i låseknappene (Figur 4).

4.6 Still inn riktig størrelse: Størrelsene „Neckless“ og „Tall“ på AeroResc® - Easy Collar Adult kan tilpasses 1-6 blestør. Størrelsene „Infant“ og „Small Adult“ på AeroResc® - Easy Collar Mini kan tilpasses 1-12 blestør. Trekk nakkekragen fra hverandre til tallstørrelsen som vises i vinduet, stemmer med tallstørrelsen målt i punkt 4.4 (Figur 5).

4.7 Lås sikkerhetsfestet ved å trykke begge låseknappene ned (Figur 6).

4.8 Sett på nakkekrage
4.9 Sett på nakkekragen riktig på, trenes det 2 personer. Den første hjelper skal opprettholde stabiliseringen og den nøytrale posisjonen av hode og hals ved å gripe og holde i hode og nakke med språnke fingre (Figur 1).

5.2 Den andre hjelper skal skyve den fremre delen av nakkekragen langs pasientens bryst og plassere låseknappene. Nakkekragen i sin helhet skal settes på eller påføres sammenhengende ned til pasientens skulder og brystben (Figur 7). Pasientens hake skal ligge i nøytral stilling på haketettene (Figur 8).

5.3 Mens den fremre delen av nakkekragen holdes i posisjon, legg nakkekragen bakre del omkring pasientens hode og nakke. Fest til slutt den bakre delen av nakkekragen til den fremre delen ved å berøre bredden (Figur 9). Pass på å bandet med berørings-senit godt og er parallell med den fremre delen.

5.4 Tilpass berørelsen etter behov. Dette gjøres ved å holde nakkekragen i haken på den fremre delen og etterstramme berørslen (Figur 9).

Advarsel

Oppretthend en nøytral stilling av hode og nakke under hele prosedyren. Når nakkekragen er riktig satt og pasienten er immobilisert, skal hodeet ikke kunne beveges (Figur 13). Immobiliser i tillegg hode og nakke med hodestøtter eller en enhet for hodestøtte og fest pasienten med egne festebelter på en bære eller bære med støtte for ryggvevet.


6. Legge på nakkekrage på liggende pasient
6.1 Når pasienten ligger på ryggen, skyv nakkekragen direkte under pasientens nakke. Det skal være lett å sette nakkekragen på pasienten, kan den fremre delen av nakkekragen plasseres under haken (Figur 11).

6.2 Mens den riktige stillingen på kragen holdes med én hånd, fest berørslen med den andre hånden (Figur 12). Pass på å bandet med berørslen sitter godt og er parallell med berørslen på den fremre del.

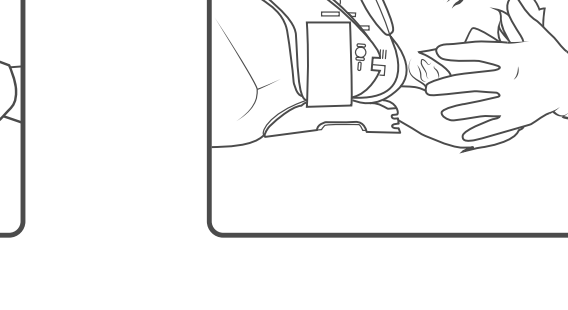
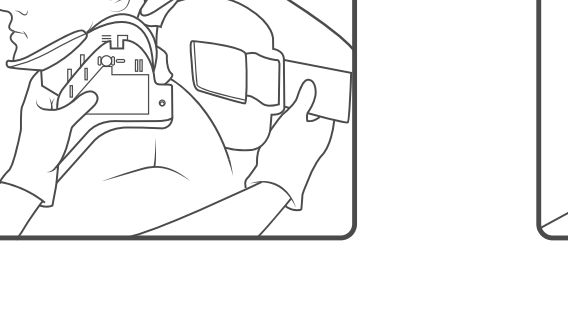
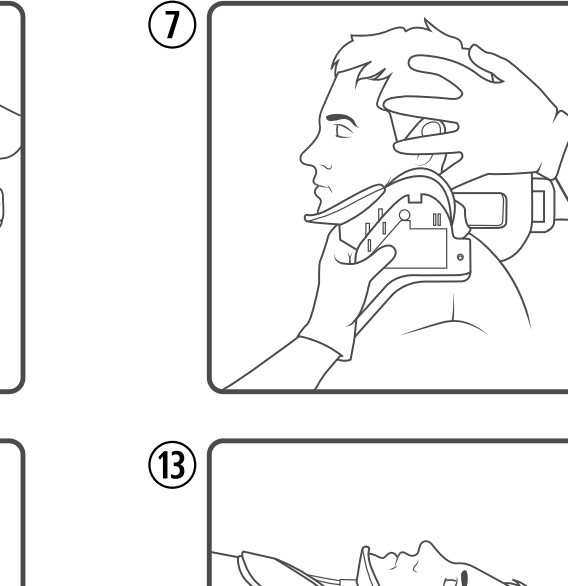
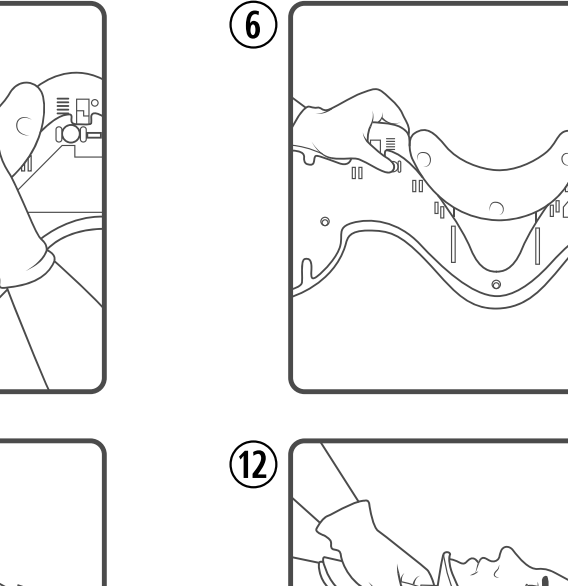
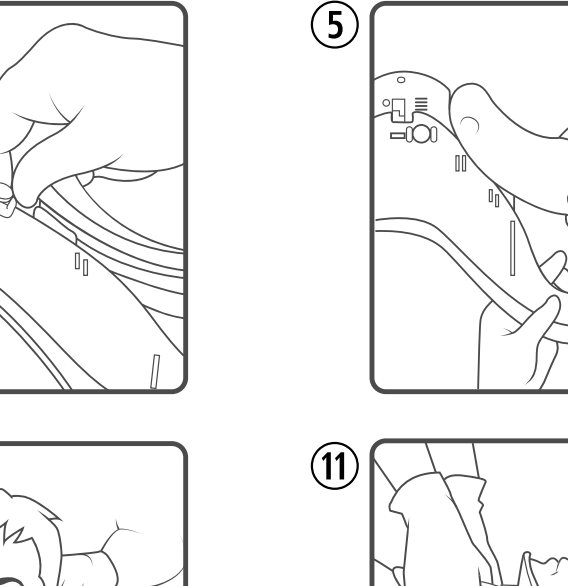
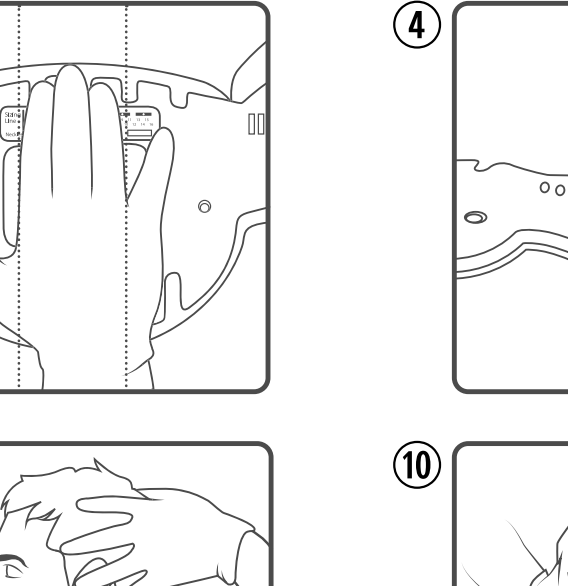
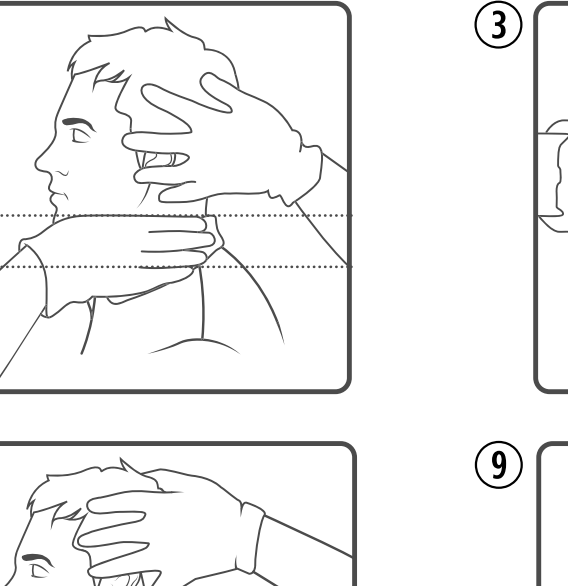
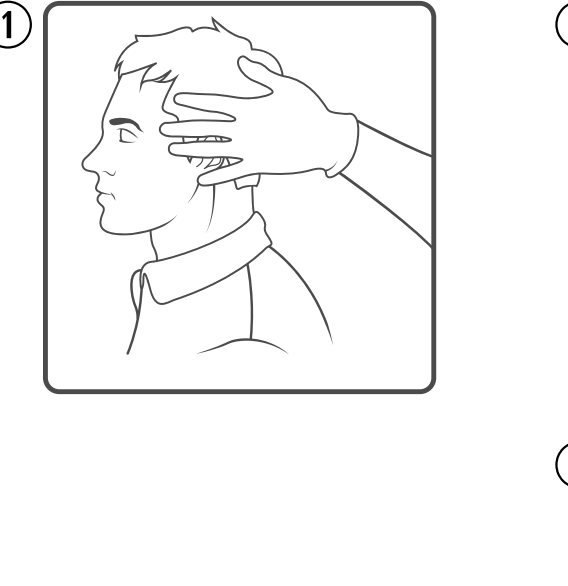
Advarsel

Oppretthend en nøytral stilling av hode og nakke under hele prosedyren. Når nakkekragen er riktig satt og pasienten er immobilisert, skal hodeet ikke kunne beveges (Figur 13). Immobiliser i tillegg hode og nakke med hodestøtter eller en enhet for hodestøtte og fest pasienten med egne festebelter på en bære eller bære med støtte for ryggvevet.

7. Garanti
- gir vi en garanti- og produksjonsliste for kjøpsstø.
- gir vi bare i forbindelse med kjøpsvittingen.

8. Symbolforklaring
 Skal ikke brukes på nytt. Genbruket fører til økt risiko for smittetilføring, dårligere trykke og/eller feil funksjon av produktet. Produzenten påser seg selv intet ansvar for konsekvensene av genbruket.

 Latexfri



1. Modellen
REF: HMT11-ECK
Produktbeskrivelse: AeroResc® - Easy Collar Mini, justerbart nakkekrage for spedbarn, barn og små voksne, blå farge
REF: HMT11-ECE | HMT11-E-T (Tactical)

Produktbeskrivelse: AeroResc® - Easy Collar Adult, justerbart nakkekrage for voksne, gul farge (HMT11-EG), gul grunn farge (HMT11-E-T)

2. Bruksformål og beskrivelse
AeroResc® - Easy Collar er en effektiv, stabil nakkekrage som brukes for immobilisering av nakkevevet. Den benyttes av redningspersoner under transport, ved fremtidig pasientbehandling og ved flytting av pasienten som et hjelpemiddel til å opprettholde en nøytral stilling av cervicolumna og skal forhindre bevegelse til siden, forover og bakover, samt forlengelse av cervicolumna.
AeroResc® - Easy Collar Adult kan tilpasses 16 størrelser. AeroResc® - Easy Collar Mini kan tilpasses 12 størrelser. Begge modellene er egnet for bruk i CT og MRI.

3. Prinsipper for immobilisering
Som et forebyggende tiltak mot ytterligere skade på nakkevevet og ryggmargen holdes pasientens hode og kropp en «nøytral stilling», hodet bør ikke bevege seg fremover, bakover eller sidelengs. Den nøytrale stillingen forhindrer at skadede ryggveiv eller fremmedlegemer penetrerer eller skader ryggmargen. I tillegg hindrer den nøytrale posisjonen kroppen eller kompresjon av ryggmargen samt fysiske og/eller skismiske skader.

Advarsel

Nakkekragen må brukes bare etter instruksjon av lege og helsepersonell (f.eks. lege eller personell fra redningsstasjon) som har fått opplæring i bruk av produktet. Følg de angitte sikkerhetsregler og bruk den på anbefalt måte.

Nakkekragen utgår av den er i behøvelig immobiliseringsproduktet. Det er viktig å bruke den på opplæring og praksis i bruk av produktet og har læst og forstått hele bruksanvisningen før nakkekragen brukes. Alle instruksjoner er å anse som en veiledning og er ikke foranket på å definere medisinsk praksis.

4. Bruk / håndtering

4.1 Stabiliser hode og nakke manuelt ved hjelp av en hjelper og hold det nøytrale posisjon (Figur 1).
Merke: Hvis du merker motstand eller pasientens problem øker, følg de gjeldende retningslinjer for immobilisering av cervicolumna ved mistanke om eller brudd i nakken.

4.2 Når hode og nakke er stabilisert for hånd, bør en annen hjelper sette nakkekragen på pasienten. Som beskrevet nedenfor, må selvsen på nakkekragen tilpasses på forhånd. Den påståtte nakkekragen må ikke føre til overstretch i pasientens nakke eller cervicolumna.

4.3 Mål avstanden mellom et tenk plan som går horisontalt rett under haken på pasienten, og et andre plan som går horisontalt rett over nakken (Figur 2).

4.4 Overfor den berørte fingerstanden fra punkt 4.3, som vist på Figur 3, til midlertidig på nakkekrage og les av den korrekte størrelsen for skulderlengde på målslinjen eller cervicolumna.

4.5 Innstilling av størrelse: AeroResc® - Easy Collar Adult er forhåndsinnstilt på størrelse 1 „Neckless“. AeroResc® - Easy Collar Mini er forhåndsinnstilt på størrelse 1 „Infant“. Hvis det er behov for å øke størrelsen på nakkekragen, les sikkerhetsanvisningene ved å trekke i låseknappene (Figur 4).

4.6 Still inn riktig størrelse: Størrelsene „Neckless“ og „Tall“ på AeroResc® - Easy Collar Adult kan tilpasses 1-6 blestør. Størrelsene „Infant“ og „Small Adult“ på AeroResc® - Easy Collar Mini kan tilpasses 1-12 blestør. Trekk nakkekragen fra hverandre til tallstørrelsen som vises i vinduet, stemmer med tallstørrelsen målt i punkt 4.4 (Figur 5).

4.7 Lås sikkerhetsfestet ved å trykke begge låseknappene ned (Figur 6).

4.8 Sett på nakkekrage
4.9 Sett på nakkekragen riktig på, trenes det 2 personer. Den første hjelper skal opprettholde stabiliseringen og den nøytrale posisjonen av hode og hals ved å gripe og holde i hode og nakke med språnke fingre (Figur 1).

5.2 Den andre hjelper skal skyve den fremre delen av nakkekragen langs pasientens bryst og plassere låseknappene. Nakkekragen i sin helhet skal settes på eller påføres sammenhengende ned til pasientens skulder og brystben (Figur 7). Pasientens hake skal ligge i nøytral stilling på haketettene (Figur 8).

5.3 Mens den fremre delen av nakkekragen holdes i posisjon, legg nakkekragen bakre del omkring pasientens hode og nakke. Fest til slutt den bakre delen av nakkekragen til den fremre delen ved å berøre bredden (Figur 9). Pass på å bandet med berørings-senit godt og er parallell med den fremre delen.

5.4 Tilpass berørelsen etter behov. Dette gjøres ved å holde nakkekragen i haken på den fremre delen og etterstramme berørslen (Figur 9).

Advarsel

Oppretthend en nøytral stilling av hode og nakke under hele prosedyren. Når nakkekragen er riktig satt og pasienten er immobilisert, skal hodeet ikke kunne beveges (Figur 13). Immobiliser i tillegg hode og nakke med hodestøtter eller en enhet for hodestøtte og fest pasienten med egne festebelter på en bære eller bære med støtte for ryggvevet.


6. Legge på nakkekrage på liggende pasient
6.1 Når pasienten ligger på ryggen, skyv nakkekragen direkte under pasientens nakke. Det skal være lett å sette nakkekragen på pasienten, kan den fremre delen av nakkekragen plasseres under haken (Figur 11).

6.2 Mens den riktige stillingen på kragen holdes med én hånd, fest berørslen med den andre hånden (Figur 12). Pass på å bandet med berørslen sitter godt og er parallell med berørslen på den fremre del.

Advarsel

Oppretthend en nøytral stilling av hode og nakke under hele prosedyren. Når nakkekragen er riktig satt og pasienten er immobilisert, skal hodeet ikke kunne beveges (Figur 13). Immobiliser i tillegg hode og nakke med hodestøtter eller en enhet for hodestøtte og fest pasienten med egne festebelter på en bære eller bære med støtte for ryggvevet.

7. Garanti
- gir vi en garanti- og produksjonsliste for kjøpsstø.
- gir vi bare i forbindelse med kjøpsvittingen.

8. Symbolforklaring
 Skal ikke brukes på nytt. Genbruket fører til økt risiko for smittetilføring, dårligere trykke og/eller feil funksjon av produktet. Produzenten påser seg selv intet ansvar for konsekvensene av genbruket.

 Latexfri

1. Malli
REF: HMT11-ECK
Produktbeskrivelse: AeroResc® - Easy Collar Mini, justerbart nakkekrage til spedbarn, barn og små voksne, blå farge
REF: HMT11-ECE | HMT11-E-T (Tactical)

Produktbeskrivelse: AeroResc® - Easy Collar Adult, justerbart nakkekrage til voksne, gul farge (HMT11-EG), gul grunn farge (HMT11-E-T)

2. Käyttötarkoituks ja kuvaus
AeroResc® - Easy Collar on joustavaa vaaka niskatuksia kuluttajien immobilisoimiseen. Se soveltuu ensisijaisesti käyttöön koulutettujen pelitehtävien aikana tai potilaan transpoinnin hetkenä. Lisäksi sitä voidaan käyttää potilaan asettelussa kuluttajien neutraalia asentoa ylläpitämään epävakautettuihin. Niskatuksia estää kuluttajien sivulta, eteen ja taakse suuntautu- vaa liikettä sekä epävakautusta.
AeroResc® - Easy Collar Adult on säädettävissä 16 eri kokoon ja AeroResc® - Easy Collar Mini 12 eri kokoon. Molemmat mallit soveltuvat käyttökäyttöä TT- ja MR-kuvauksen aikana.

3. Immobilisaation perusteet
Kuluttajan ja selkärangan liikkuvuutta voidaan ehkäistä pitämällä potilaan pää ja niska riis- kuttuissa neutraalisissa asennoissa. Pää ja niska eivät saa liikkua eteen, taakke tai sivulle. Neutraali asento estää vaurioituneita nikamia tai vieraankehäisiä kalkeita osasta ja vaurioituneita selkärangan liikkuvuutta. Lisäksi neutraali asento estää vaurioituneita kiertämiä tai puristuneita ja ehkäisee myosiä ja/tai iskemiä vaurioita.

Varoitus

Niskatuksia saa käyttää ainoastaan lääkäriin ohjeiden mukaisesti, ja se on tarkoitettu ainoastaan tuettujen käyttäjien koulutettujen tervystyöntekijöiden ammattihenkilöiden (kuten ensisijaisesti ensisijaisesti) käyttöön. Niskatuksien virheellistä käyttöä voi aiheuttaa vaurioita vaurioita.

Niskatuksia on osoitettu immobilisoimiseen kokonaistaan. Niskatuksia on osoitettu käyttämään tuettujen käyttäjien ja paikallisen asettamisen. Heidän on harjoitettava tuettujen käyttöä ja paikallisen asettamista sekä luvuttava ja ymmärtäväiset niskatuksien käyttöohjeita ja ohjeita ennen käyttöönottoa.

Kaikkia ohjeita on pidettävä käyttöön liittyvänä opastuksena. Niitä ei ole tarkoitettu lääketieteelliseksi tutkimusvälineeksi.

Advarsel

Niskatuksia saa käyttää ainoastaan lääkäriin ohjeiden mukaisesti, ja se on tarkoitettu ainoastaan tuettujen käyttäjien koulutettujen tervystyöntekijöiden ammattihenkilöiden (kuten ensisijaisesti ensisijaisesti) käyttöön. Niskatuksien virheellistä käyttöä voi aiheuttaa vaurioita vaurioita.

Niskatuksia on osoitettu immobilisoimiseen kokonaistaan. Niskatuksia on osoitettu käyttämään tuettujen käyttäjien ja paikallisen asettamisen. Heidän on harjoitettava tuettujen käyttöä ja paikallisen asettamista sekä luvuttava ja ymmärtäväiset niskatuksien käyttöohjeita ja ohjeita ennen käyttöönottoa.

Kaikkia ohjeita on pidettävä käyttöön liittyvänä opastuksena. Niitä ei ole tarkoitettu lääketieteelliseksi tutkimusvälineeksi.

4. Käyttö
4.1 Pyyntö testa heikosti stabiloimaan pää ja niska manuaalisesti ja pitämällä niitä neutraalisissa asennoissa (kuva 1).

4.2 Huomautus: Suo liikkeen vastustusta on havaittavissa tai potilaan kivut lisääntyvät, noudatta toimitusta tai epäilyä niskaturmasta koskevia kausaalisia immobilisaation toimintaperiaatteita.

4.3 Kun toinen henkilö on stabiloinut pää ja niska manuaalisesti, vapaina oleva henkilö voi asettaa niskatuksia potilaalle. Säädetä ensin niskatuksien koko seuraavien ohjeiden mukaisesti. Poikaan niskatuksia tarkastaa ei saa olla yhteydessä asennossa, kun niskatuksia on asennettu potilaalle.

4.4 Mittaa kuvittellessa välilyöntä sivun potilaan leuan alapuolelta olevasta vaakasuostaan sivun potilaan hartian välilyöntä olevasta vaakasuosta (kuva 2).

4.5 Siirä kolmeesta 4,3 mittausta mittaukseen niistä mitta-asteikolla kuvan 3 mukaisesti ja katso oikea niska tuksien mitat niska-asteikon avulla.

4.6 Kun mitat on otettu, aseta niska tuksia potilaalle. Niska tuksien asennus on oltava oikein ja niska tuksien asennus on oltava oikein.

4.7 Kytke turvakiinnitys painamalla molemmat lukituspainat alas (kuva 6).

5. Niskatuksien asettaminen paikalleen
5.1 Niskatuksien asettamisen aikana tarvitaan kaksi henkilöä. Yksi henkilö tuhoitella pää ja niskan stabiloimista ja neutraalin asennon ylläpitämistä turvakiinnitys painallin painallin levittämisen avulla ja toinen henkilö pitää paikallaan (kuva 1).

5.2 Toinen henkilö tai uttaa niskatuksien etupuolta potilaan rintakehästä päältä ja asettaa lukituskaappien paikalleen. Nakkkekragen i sin helhet skal settes på eller påføres sammenhengende ned til pasientens skulder og brystben (Figur 7). Pasientens hake skal ligge i nøytral stilling på haketettene (Figur 8).

5.3 Pida niskatuksien etuosaa paikallaan ja aseta niskatuksien takosaa potilaan päälle ja niskan ympärille. Niimää niskatuksien takosaa kipeasti luketuksi etuosan tarkoituksell- lisen avulla (kuva 8). Varmista, että tarannuahan pää kiinnityy etuosassa olevaan vastakappaleeseen tuketuksi ja vastakappaleeseen suuntautusti.

5.4 Säästä tarkkuuksittain ylläpitämistä. Pida täällin niskatuksien paikallaan turvakiinnitys- välineillä lukituskaappien suuntautusti.

Varoitus

Pää ja niska on pidettävä neutraalisissa asennoissa koko toimenpiteen ajan. Kun niskatuksia on asennettu paikalleen oikein ja potilas on immobilisoitu, pää ei enää kuulu liikkua vapautti (kuva 13).

Varmista pää ja niska immobilisoitusti käyttämällä lisäksi päätäukaa tai pää kiinnitysväli- tusta, ja kiinnitti potilas kantolattasta tai rakkalattasta siihen tarkoituksellisesti kiinnittämällä.

6. Niskatuksien asettaminen makuaussennossa olevalla potilaalle
6.1 Kun potilas makua selällään, ylläpitä niskatuksien takosaa osaan potilaan niskaa takana. Kun niskatuksien takosaa on laaistettu päälle takana, niskatuksien etuosaa voi asettaa leuan avulla (kuva 11).

6.2 Pida tuksien osassa asennossa ylläellä kiinnittä kiinnittä tarannuahan vastakappale- (kuva 12). Varmista, että tarannuahan pää kiinnityy etuosassa olevasta vastakappale- leen tuketuksi ja vastakappaleeseen suuntautusti.

Advarsel

Oppretthend en nøytral stilling av hode og nakke under hele prosedyren. Når nakkekragen er riktig satt og pasienten er immobilisert, skal hodeet ikke kunne beveges (Figur 13). Immobiliser i tillegg hode og nakke med hodestøtter eller en enhet for hodestøtte og fest pasienten med egne festebelter på en bære eller bære med støtte for ryggvevet.

Varoitus

Pää ja niska on pidettävä neutraalisissa asennoissa koko toimenpiteen ajan. Kun niskatuksia on asennettu paikalleen oikein ja potilas on immobilisoitu, pää ei enää kuulu liikkua vapautti (kuva 13).

Varmista pää ja niska immobilisoitusti käyttämällä lisäksi päätäukaa tai pää kiinnitysväli- tusta, ja kiinnitti potilas kantolattasta tai rakkalattasta siihen tarkoituksellisesti kiinnittämällä.

6. Niskatuksien asettaminen makuaussennossa olevalla potilaalle
6.1 Kun potilas makua selällään, ylläpitä niskatuksien takosaa osaan potilaan niskaa takana. Kun niskatuksien takosaa on laaistettu päälle takana, niskatuksien etuosaa voi asettaa leuan avulla (kuva 11).

6.2 Pida tuksien osassa asennossa ylläellä kiinnittä kiinnittä tarannuahan vastakappale- (kuva 12). Varmista, että tarannuahan pää kiinnityy etuosassa olevasta vastakappale- leen tuketuksi ja vastakappaleeseen suuntautusti.

Advarsel

Oppretthend en nøytral stilling av hode og nakke under hele prosedyren. Når nakkekragen er riktig satt og pasienten er immobilisert, skal hodeet ikke kunne beveges (Figur 13). Immobiliser i tillegg hode og nakke med hodestøtter eller en enhet for hodestøtte og fest pasienten med egne festebelter på en bære eller bære med støtte for ryggvevet.

7. Garanti
- gir vi en garanti- og produksjonsliste for kjøpsstø.
- gir vi bare i forbindelse med kjøpsvittingen.

Symbolforklaring

 Skal ikke brukes på nytt. Genbruket fører til økt risiko for smittetilføring, dårligere trykke og/eller feil funksjon av produktet. Produzenten påser seg selv intet ansvar for konsekvensene av genbruket.

 Latexfri

da Dansk

1. Modellen
REF: HMT11-ECK
Produktbeskrivelse: AeroResc® - Easy Collar Mini, justerbart nakkekrage til spedbarn, barn og teenagere, kommer i blå

Produktbeskrivelse: AeroResc® - Easy Collar Adult, justerbart nakkekrage til voksne, kommer i gul (HMT11-EG), kommer i gul grund farge (HMT11-E-T)

2. Anvendelse og beskrivelse
AeroResc® - Easy Collar er en stabil nakkekrave ud i et, som bruges til immobilisering af halsvevet. Den bruges som regel under transport, ved en rutinemæssig patientbe- handling eller som hjælp til en fastholdelseposition af patientens halsvirvelstøje, så den ikke kan bevæge sig på side til side, eller frem eller tilbage, samt/med en med til at forhindre en forlængelse af cervicolumna.
AeroResc® - Easy Collar Adult kan indstilles i 16 størrelser, og AeroResc® - Easy Collar Mini indstilles i 12 størrelser. Begge modeller kan bruges i forbindelse med CT og MRT.

3. Principerne for immobilisering
Som en forebyggende forholdsregel mod yderligere skader på halsvirvelstøjen og ryggmarven, bliver patientens hode og hals placeret i en „neutral position“. Hoved og hals må ikke bevæge sig frem, tilbage eller til nogen af siderne. Grundet denne neutrale position, for- hindes det også, at beskadigede hvirvler eller fremmedlegemer kan trænge gennem ryggmarven og dermed beskadige den. Endvidere vil den neutrale position være med til at forhindre en fordejlning eller sammentrykning af ryggmarven, samt fysiske og/eller skismiske skader.

Advarsel

Nakkekraven må kun benyttes af læger eller medicinsk fagpersoner (f.eks. læger eller redningspersoner), som er trænet i anvendelsen af produktet. Følg alle angivne sikkerhedsregler og brug den på anbefalt måde.

Nakkekraven ikke er beregnet til at immobilisere patienten. Det er vigtigt at bruge den på oplæring og praksis i brug af produktet og har læst og forstått hele bruksanvisningen før nakkekragen bruges. Alle instruksjoner er å anse som en veiledning, og ikke en definert medisinsk praksis.

4. Betjening / Håndtering

4.1 Hoved og nakke bliver manuelt stabiliseret af en hjælper, og holdes i en neutral posisjon (Bilde 1).
Advarsel: Hvis det føles motstand, eller patienten klager, skal alle gjeldende retningslinjer for immobilisering av halsvirvelstøjen følges i forbindelse med mistanke om eller brudd i nakken.

4.2 Når hode og nakke er stabilisert manuelt, skal en annen hjelper sette nakkekragen på pasienten. Som beskrevet nedenfor, må selvsen på nakkekragen tilpasses på forhånd. Den påståtte nakkekrage må ikke føre til overstretch i pasientens nakke eller cervicolumna.

4.3 Mål avstanden mellom et tenk plan som går horisontalt rett under haken på pasienten, og et andre plan som går horisontalt rett over nakken (Figur 2).

4.4 Overfor den berørte fingerstanden fra punkt 4.3, som vist på Bilde 3, skal over- førs til dimensjonering på nakkekragen, hvorved den korrekte nakkekragestørrelse kan fastsettes på dimensjoneringerne (Bilde 3).